

<<出卖口译天机>>

图书基本信息

书名：<<出卖口译天机>>

13位ISBN编号：9787561125311

10位ISBN编号：7561125313

出版时间：2004-5-1

出版时间：大连理工大学出版社

作者：张建威

页数：286

字数：305000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<出卖口译天机>>

内容概要

《出卖口译天机》本书是一位从业10年的英语口语高翻从亲身实践入手，教你怎样锤炼自己的口译，完成从急不可耐的英语迷到优秀自信的翻译官的龙门跳，进而实现翻译梦的一本画龙点睛之作，也是一次神秘的口译天机的大泄露。

《出卖口译天机》分为3个部分：“现场口译点评”是作者对自己的10年以来深厚的英语和中文功底亲自进行的部典型现场口译的一次精彩反思，融翻译点评、幕后译事为一体，配有中英文原文。

“口译实践手记”是作者的呕心沥血之作，从丰富宝贵的实践经验入手，就口译实践的各个环节条分缕析，春蚕吐丝般地把10余年的口译经验和教训娓娓道来，具有极强的针对性和指导作用，打开一扇以实践为本的口译学习的新天窗，从而让你顿语：原来口译是这样炼成的！

“口译练习与参考答案”结合口译实践，精心选择了具有代表性的每篇配备“口译语料”和“讲话背景”的英汉和汉英练习各6篇，材料权威、语言新颖、真实纯正、可练性强，是本书不可或缺的有机组织部分。

《出卖口译天机》是一把10年磨成的利剑。

它对翻译工作者、英语专业学生、涉外白领和英语爱好者以及广大有志从事口译工作的朋友来说，无疑是一部难得的生动形象的口译实践教材。

<<出卖口译天机>>

书籍目录

第一章 现场口译点评 一 美国前国务卿基辛格博士第8届大连国际服装节开幕式致辞(1996年) 1.现场口译稿 2.英文原稿 3.注释 4.点评 二 联合国前秘书长加利博士第9届大连国际服装节开幕式致辞(1997年) 1.现场口译稿 2.英文原稿 3.注释 4.点评 三 国际奥委会主席萨马兰奇先生第10届大连国际服装节开幕式致辞(1998年) 1.现场口译稿 2.英文原稿 3.注释 4.点评 四 联合国前秘书长加利博士第11届大连国际服装节开幕式致辞(1999年) 1.现场口译稿 2.英文原稿 3.注释 4.点评 五 澳大利亚前总理霍克先生第13届大连国际服装节开幕式致辞(2001年) 1.现场口译稿 2.英文原稿 3.注释 4.点评 六 新西兰前总理希普利女士第14届大连国际服装节开幕式致辞(2002年) 1.现场口译稿 2.英文原稿 3.注释 4.点评 七 WTO前总干事穆尔博士第15届大连国际服装节开幕式致辞(2003年) 1.现场口译稿 2.英文原稿 3.注释 4.点评

第二章 口译实践手记 一 只有英语是不够的 1.争当博学的杂家 2.先礼后译 3.讲究职业操守 4.把机智当成职业习惯 二 口译是这样练成的 三 难忘的52件事

第三章 口译练习与参考答案 一 英汉口译练习 二 汉英口译练习 三 英汉口译练习参考答案 四 汉英口译练习参考答案

附录一 对想当会议口译员的朋友们的建议 附录二 会方专业口译员工作指南 附录三 常用英译日语词汇 附录四 常用汉英中西餐菜谱主要参考文献

<<出卖口译天机>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>